

7.12.2005

A6-0365/71

ÆNDRINGSFORSLAG 71

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen og Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 71

ARTIKEL 2, STK. 2, LITRA B B (nyt)

bb) "brugeridentitet": en entydig identifikator, der tildeles en person, når vedkommende tegner abonnement eller lader sig registrere som bruger af en internetadgang eller internetkommunikationstjeneste

Or. en

7.12.2005

A6-0365/72

ÆNDRINGSFORSLAG 72

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen og Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 72
ARTIKEL 2, STK. 2, LITRA B C (NYT)

*bc) "celle-ID": identiteten på den celle,
hvorfra et mobiltelefonopkald kommer,
eller hvor det afsluttes*

Or. en

7.12.2005

A6-0365/73

ÆNDRINGSFORSLAG 73

af Martine Roure and Wolfgang Kreissl-Dörfler PSE-Gruppen og Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 73
ARTIKEL 2, STK. 2, LITRA B D (NYT)

*bd) "forgæves opkaldsforsøg":
telefonopkald, hvor der opnås korrekt
forbindelse, men som ikke besvares, eller
hvor netkontrollen har grebet ind*

Or. en

7.12.2005

A6-0365/74

ÆNDRINGSFORSLAG 74

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen og Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 74
ARTIKEL 3, STK. 1

1. Uanset artikel 5, 6 og 9 i direktiv 2002/58/EF vedtager medlemsstaterne foranstaltninger til at sikre, at data, som genereres eller behandles af udbydere af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller af et offentligt kommunikationsnet på deres område, når de leverer kommunikationstjenester, lagres i overensstemmelse med bestemmelserne i nærværende direktiv.

1. Uanset artikel 5, 6 og 9 i direktiv 2002/58/EF vedtager medlemsstaterne foranstaltninger til at sikre, at **de i artikel 4 nævnte** data, som genereres eller behandles af udbydere af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller af et offentligt kommunikationsnet inden for deres jurisdiktion, når de leverer **de pågældende** kommunikationstjenester, opbevares i overensstemmelse med bestemmelserne i nærværende direktiv

Or. en

ÆNDRINGSFORSLAG 75

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen og Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning**Alexander Nuno Alvaro**

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 75
ARTIKEL 3, STK. 2

2. Medlemsstaterne vedtager foranstaltninger til at sikre, at data, der lagres i overensstemmelse med nærværende direktiv, kun udleveres til de kompetente nationale myndigheder i særlige sager og i overensstemmelse med national lovgivning med henblik på forebyggelse, efterforskning, afsløring og retsforfølgning af alvorlige strafbare handlinger såsom terrorisme og organiseret kriminalitet

2. Dette inkluderer den opbevaring af data, der er angivet i artikel 4, i forbindelse med forgæves opkaldsforsøg, hvor de pågældende data genereres eller behandles og lagres (for så vidt angår telefonidata) eller logges (for så vidt angår internetdata) af udbydere af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller af et offentligt kommunikationsnet inden for deres jurisdiktion, når de leverer de pågældende kommunikationstjenester. Der stilles ikke i dette direktiv krav om opbevaring af data vedrørende opkald, hvor der ikke opnås forbindelse..

Or. en

7.12.2005

A6-0365/76

ÆNDRINGSFORSLAG 76

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen og Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 76
ARTIKEL 3 A (ny)

Artikel 3a

Adgang til data

Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til at sikre, at data, der opbevares i overensstemmelse med dette direktiv, kun udleveres til de kompetente nationale myndigheder i særlige sager og i overensstemmelse med national lovgivning. Hver medlemsstat fastsætter i sin nationale lovgivning den procedure, der skal følges, og de betingelser, der skal være opfyldt for at få adgang til opbevarede data i overensstemmelse med kravet om nødvendighed og proportionalitet, under hensyn til de rele-vante bestemmelser i EU-lovgivningen og folkeretten, herunder navnlig menneskerettighedskonventionen, således som den er fortolket af Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol.

Or. en

ÆNDRINGSFORSLAG 77

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen og Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning**Alexander Nuno Alvaro**

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 77

ARTIKEL 4, STK. 1, LITRA A-F, OG STK. 2

(a) data der er nødvendige for at spore og identificere *kommunikationskilden*

a) data, der er nødvendige for at spore og identificere *en kommunikations ophavsmand:*

1. for så vidt angår fastnettelefoni og mobiltelefoni:

a) A-nummeret

b) navn og adresse på abonnenten eller den registrerede bruger

2. for så vidt angår internetadgang og e-mail og telefoni via internettet:

a) tildelt brugeridentitet

b) den brugeridentitet og det telefonnummer, som er tildelt kommunikationer, der indgår i et offentligt telefonnet

c) navn og adresse på den abonnent eller registrerede bruger, til hvem en internetprotokol-adresse (IP-adresse), en brugeridentitet eller et telefonnummer var tildelt på kommunikationstidspunktet

(b) data der er nødvendige for at *spore og identificere kommunikationsmodtageren*

b) data, der er nødvendige for at *fastslå en kommunikations bestemmelsessted:*

1. for så vidt angår fastnettelefoni og mobiltelefoni:

a) det eller de valgte numre (B-nummeret/-numrene) og, hvis der er tale om supplerende tjenester såsom viderestilling og omstilling, det eller de numre, som opkaldet ledes videre til

b) navn og adresse på abonnent(en)(erne) eller de(n) registrerede bruger(e)

2. for så vidt angår e-mail og telefoni via internettet:

a) brugeridentitet eller telefonnummer på den modtager, som et internettelefonopkald er rettet til

b) navn og adresse på abonnent(en)(erne) eller de(n) registrerede bruger(e) og brugeridentitet på den modtager, som kommunikation er rettet til

c) data, der er nødvendige for at fastslå en kommunikations dato, klokkeslæt og varighed:

(c) data der er nødvendige for at *identificere datoen og tidspunktet for og varigheden af en kommunikation*

1. for så vidt angår fastnettelefoni og mobiltelefoni:

a) dato og klokkeslæt for kommunikationens begyndelses- og sluttidspunkt.

2. for så vidt angår internetadgang og e-mail og telefoni via internettet:

a) dato og klokkeslæt for ind- og udlogging af internetadgangstjenester baseret på en bestemt tidszone og den dynamiske eller statiske IP-adresse, som udbyderen af internetadgangstjenesten har tildelt en kommunikation, samt brugeridentitet på abonnenten eller den registrerede bruger

(d) data der er nødvendige for at identificere *kommunikationstypen*

(e) data der er nødvendige for at identificere *kommunikationsapparatet eller det, der svarer til et kommunikationsapparat*

b) dato og klokkeslæt for ind- og udlogging af e-mail-tjeneste og telefonitjenester på internettet baseret på en bestemt tidszone

d) data, der er nødvendige for at identificere *kommunikationens type:*

1. for så vidt angår fastnettelefoni og mobiltelefoni:

a) den anvendte telefontjeneste

2. E-mail over internet og internettelefoni:

a) den anvendte internettjeneste.

e) data, der er nødvendige for at identificere *brugernes kommunikationsudstyr eller det, der fremstår som værende deres udstyr:*

1. for så vidt angår fastnettelefoni

a) A-nummeret og B-nummeret.

2. for så vidt angår mobiltelefoni

a) A-nummeret og B-nummeret.

b) A-abonnentens IMSI-nummer (international mobilabonnents identitet)

c) A-abonnentens IMEI-nummer (internationalt mobiludstyrs identitet)

d) B-abonnentens IMSI-nummer (international mobilabonnents identitet)

e) B-abonnentens IMEI-nummer (internationalt mobiludstyrs identitet)

f) ved forudbetalte anonyme tjenester dato og tidspunkt for første aktivering af tjenesten og den lokaliseringskode (celle-ID), hvorfra aktiveringen blev foretaget

3. for så vidt angår internetadgang og e-mail og telefoni via internettet:

a) A-nummeret med henblik på

(f) data der er nødvendige for at *identificere stedet, hvor det mobile kommunikationsudstyr befinder/befandt sig.*

De typer data, der må lagres i henhold til ovennævnte datakategorier, er nærmere beskrevet i bilaget.

dial-up-adgang

b) den digitale abonnentlinje (DSL) eller andet endepunkt for kommunikationens ophavsmand

f) data, der er nødvendige for at *foretage en lokalisering af mobilt udstyr:*

1. lokaliseringskoden (celle-ID) ved kommunikationens begyndelse

2. data, der med henvisning til deres celle-ID viser cellernes geografiske lokalisering i den periode, hvori der opbevares kommunikationsdata.

Or. en

7.12.2005

A6-0365/78

ÆNDRINGSFORSLAG 78

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen og Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 78
ARTIKEL 4, STK. 2 A (nyt)

*2a. Data, der afslører indholdet af
kommunikationen, kan ikke opbevares i
medfør af dette direktiv.*

Or. en

7.12.2005

A6-0365/79

ÆNDRINGSFORSLAG 79

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen og Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 79
ARTIKEL 5

Artikel 5

Fornyset gennemgang af bilaget

udgår

Bilaget tages regelmæssigt og i nødvendigt omfang op til fornyet gennemgang i overensstemmelse med proceduren i artikel 6, stk. 2.

Or. en

7.12.2005

A6-0365/80

ÆNDRINGSFORSLAG 80

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE Gruppen og Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 80
ARTIKEL 6

Artikel 6

Udvalg

udgår

1. Kommissionen bistås af et udvalg bestående af repræsentanter for medlemsstaterne og med Kommissionens repræsentant som formand

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dog dennes artikel 8.

3. Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

Or. en

7.12.2005

A6-0365/81

ÆNDRINGSFORSLAG 81

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen og Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 81
ARTIKEL 7

Medlemsstaterne sørger for, at de i artikel 4 omhandlede kategorier af data *lagres i en periode på et år* fra datoen for kommunikationen, *dog ikke data, der hidrører fra elektroniske kommunikationer, der helt eller hovedsageligt finder sted ved hjælp af internetprotokollen. Sidstnævnte data lagres i en periode på seks måneder.*

Medlemsstaterne sørger for, at de i artikel 4 omhandlede kategorier af data *opbevares i mindst seks måneder og højst to år* fra datoen for kommunikationen

Or. en